

¿Que sucede en el tribunal?

Un libro de actividades
para los niños
que van al tribunal



"¿Que Sucede En El Tribunal?" fué escrito en 1999 por la Oficina del Abogado General Oficina Administrativa del Juzgado (AOC sus siglas en ingles) para el estado de California. Fue ilustrado por los artistas de San Francisco Andrew DeWitt y Robert Gutierrez y producido por el personal dedicado de la AOC. En el año 2003, la AOC le concedió permiso al The Listening Place, el Centro de Howard County para la Promoción de Menores, modificar el libro para que correspondiera con las leyes de Maryland. En el 2005, la AOC y The Listening Place, le concedieron permiso a la Judicatura de Maryland para publicar el libro nuevamente y distribuirlo a los niños en todo el estado de Maryland.

The Listening Place es una asociación de colaboración entre el Departamento de Servicios Sociales de Howard County, el Departamento de la Policía de Howard County, la Oficina de la Fiscalía, la Oficina de Servicios al Ciudadano, el Departamento de Salud, el Centro Contra la Violencia Doméstica y el Centro STARR. La adopción y modificación del libro por The Listening Place fue posible gracias al apoyo generoso del Departamento de Recursos Humanos de Maryland por medio de un subsidio del la Ley de Justicia para los Niños.

Para obtener copias adicionales o más información sobre el libro, favor de llamar a La Oficina de Información de la Judicatura de Maryland al (410) 260-1488 o bajar una copia en: <http://www.courts.state.md.us/publications.html>.

BIENVENIDOS

El tribunal puede crear miedo o intimidar a cualquiera, especialmente a los niños. Sin embargo, los niños van al tribunal todos los días por muchas razones. Nosotros queremos que su experiencia en el tribunal sea fácil de entender. Este libro le explica qué pasa en el tribunal, quiénes trabajan ahí, cuáles son las reglas, y cómo Ud. podría ser parte de un caso. Acuérdesse que Ud. siempre puede hacer preguntas si se encuentra en el tribunal y tiene miedo o está confundido.

LA JUDICATÚRA DE MARYLAND



"¿Qué sucede en el tribunal?"

*Un libro de actividades para los niños
en el tribunal presentado por
el Comité de la Conferencia Judicial de Maryland
sobre la Sensibilización del Público.*

*Este libro fué adaptado para los niños de Maryland
por The Listening Place, (El Lugar de Escucha)
El Centro de Propugnación de Menores de Howard County.*



Este libro fue diseñado para los niños de todas las edades quienes visitan al tribunal por cualquier razón, ya sea para testificar, para visitar el tribunal o para ser parte de algún caso. Se espera que se use como instrumento de enseñanza para promover conversaciones tocantes al sistema jurídico y como libro de actividades para que los niños en el tribunal tengan algo que hacer mientras esperan. La intención de este libro no es de proveer ni sustituir los consejos legales.

¿Que Contiene Este Libro?

Información importante	6
Mi camino hacia el tribunal.....	8
¿Por qué estoy aquí?	10
¿Quiénes son las personas que están en el tribunal?	12
¿Cómo debo portarme en el tribunal?	16
Soy un testigo	18
¿Qué es un caso CINA (menor que necesita asistencia)?	19
El tribunal de derecho de familia.	23
Tútela	28
Voy a ser adoptado.....	29
Leyes especiales para los niños.....	31
¿Hice algo malo?	33
Clave de respuestas.	35

Información Importante

Tengo que ir al tribunal. Mi próxima cita es _____

El nombre del juez es _____

El nombre y teléfono de mi abogado _____

El nombre y teléfono de mi trabajador social es _____

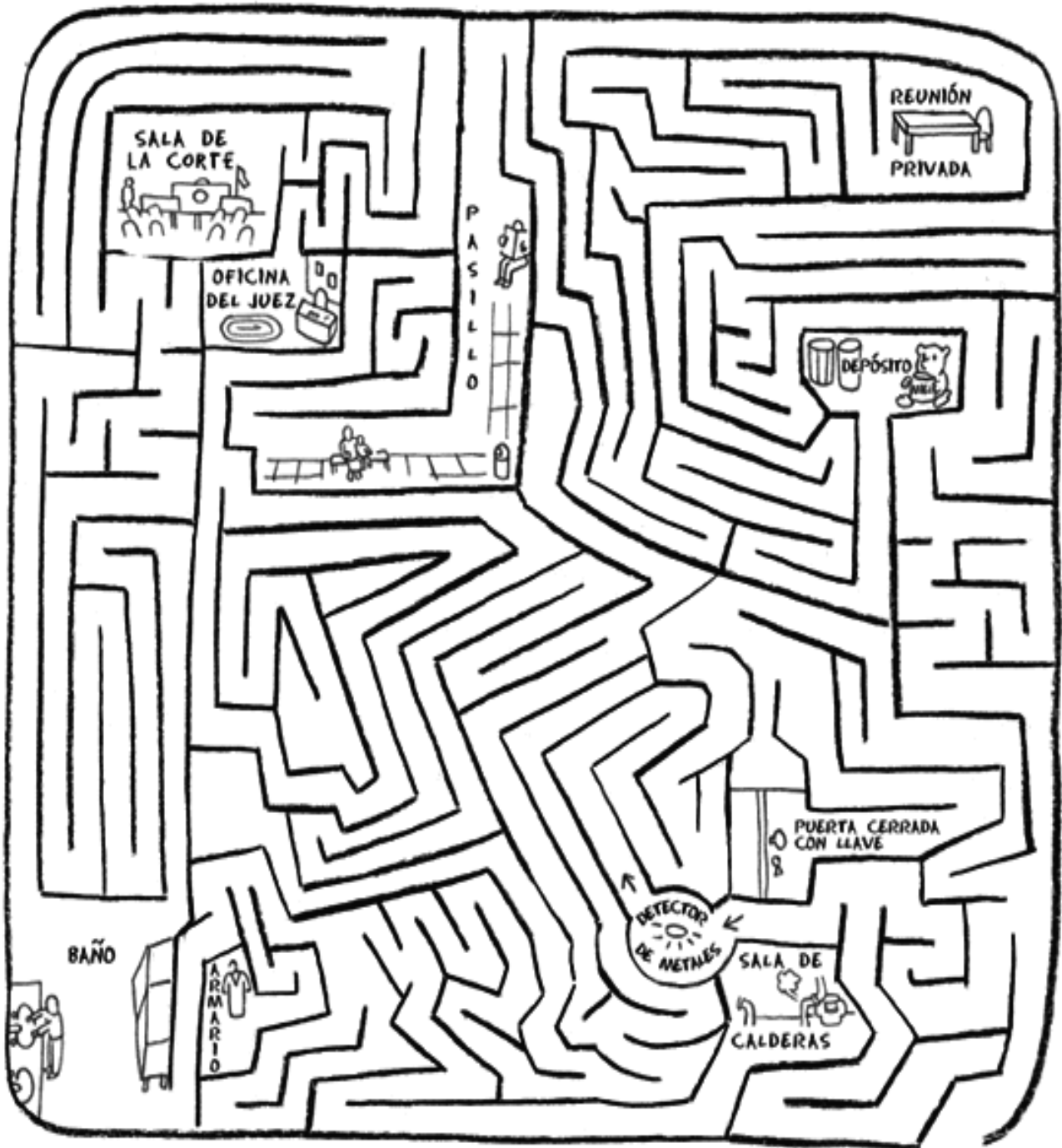
El nombre y teléfono de "CASA" es _____

El nombre y teléfono del defensor de la víctima es _____

Nombres y teléfonos de otras personas importantes:

¿Puedes Hallar el Camino Hacia el Tribunal?

(En realidad los tribunales no son tan enredados)



Empieza aquí.

En Camino Hacia El Tribunal.

Estas son las reglas del juego:
Gana quien llegue primero al tribunal siguiendo el camino donde se ilustra la forma de llegar allí.
Pueden jugar de 1 a 4 personas.
Las piezas del juego pueden ser monedas, sujetapapeles, o borradores.
Deje caer 3 monedas sobre una superficie plana.

Cuenta el número de caras y avanza ese número de espacios.

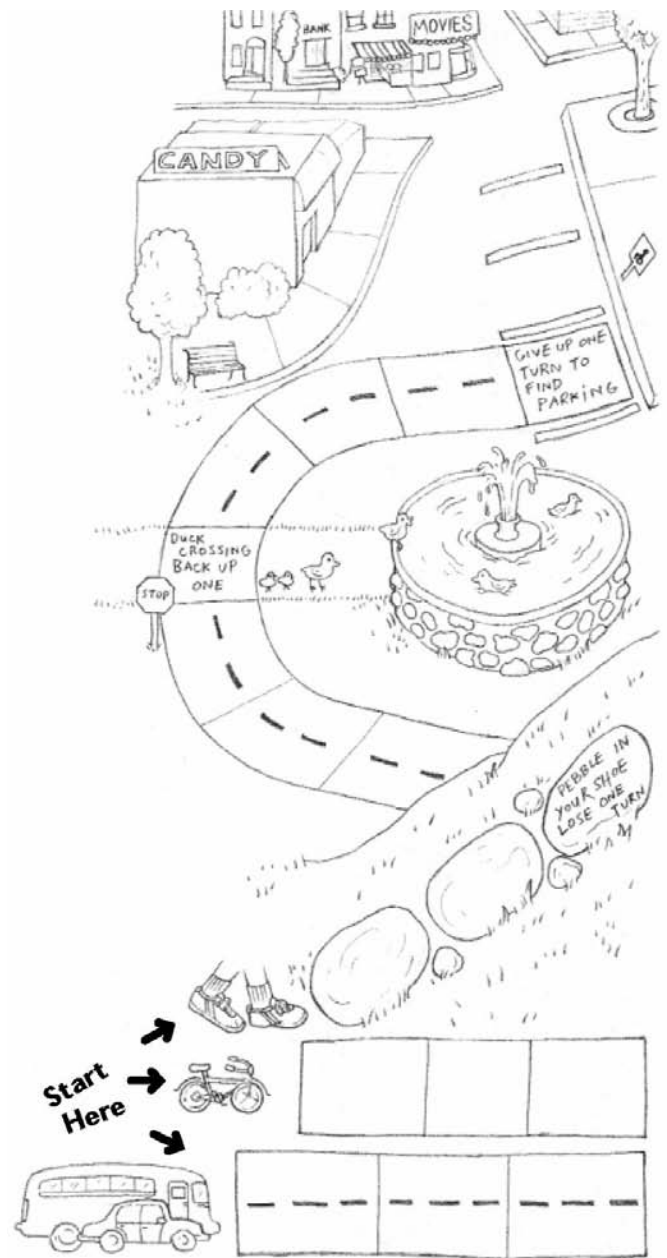
Si ves 1 cara y 2 sellos, avanza un espacio.
Si ves 2 caras y 1 sello avanza 2 espacios.
Si ves 3 caras y 0 sellos, avanza 3 espacios.
Si ves 0 caras y 3 sellos, no avances.

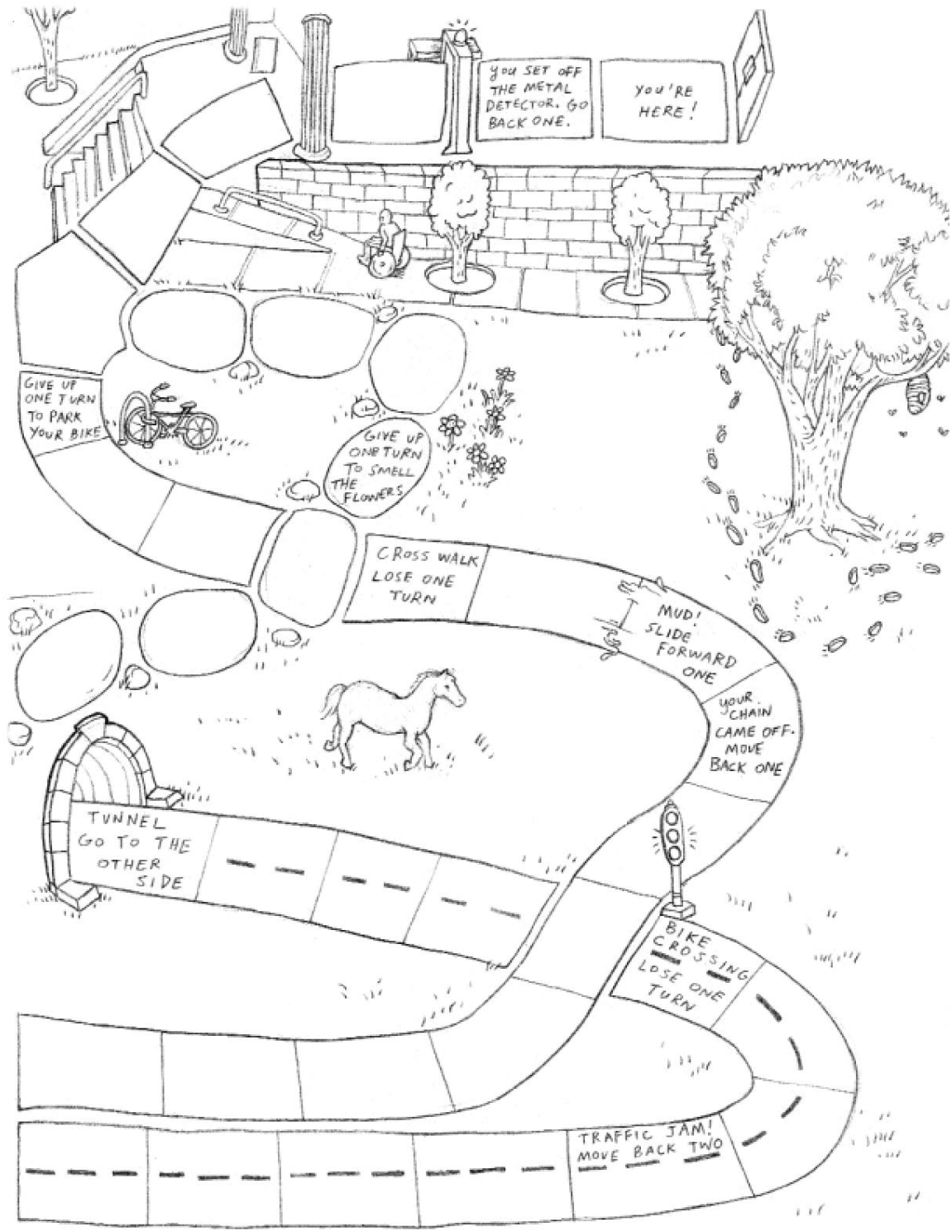
Cuando llegues a un espacio, sigue las instrucciones dentro de ese espacio.

La persona que llegue primero al tribunal es el ganador.

Al final del juego, asegúrate de devolverle las piezas del juego a sus dueños.

Dibuja un círculo alrededor de todos los objetos que viste hoy en el camino hacia el tribunal.
Si viste un caballo, dibuja un círculo alrededor del caballo.
Si no encuentras algo que viste hoy, dibújalo en el juego.





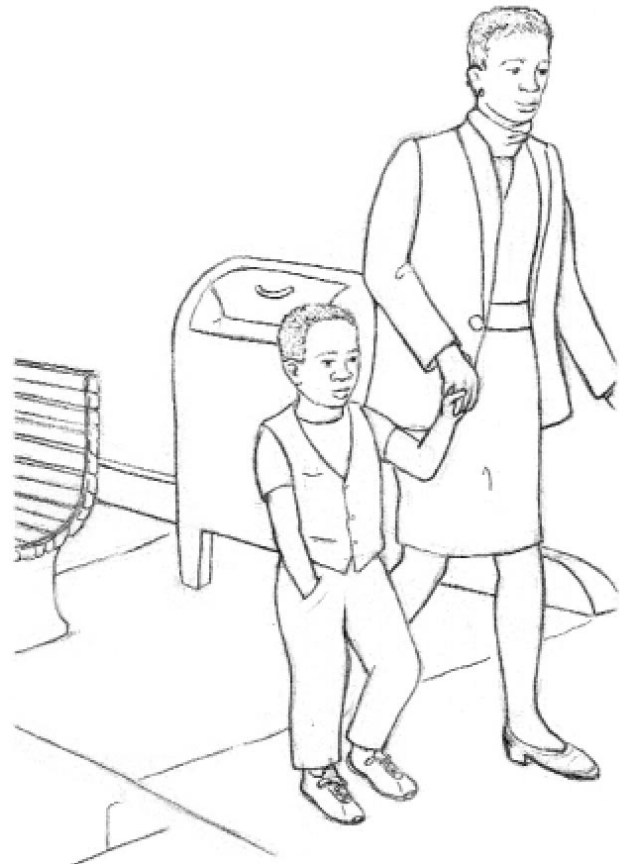
¿Por Qué Estoy Aquí?

Marque la casilla que indica por qué estás hoy en el tribunal.

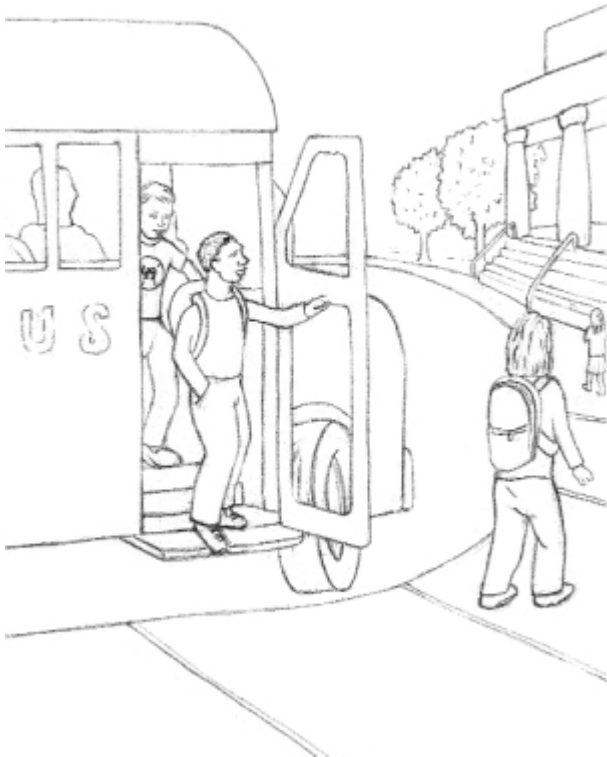
Luego colorea las ilustraciones.

Hoy vine al tribunal acompañado de

quien vino hoy para



Hoy vine al tribunal en una excursión con





() Estoy aquí porque soy parte de un caso, o soy testigo para contar lo que he visto o oído.

() No sé por qué estoy en el tribunal.



¿Quiénes son las personas que están en la sala del tribunal?

Hay muchas personas que trabajan en el tribunal. Cada una de estas personas tiene una función que cumplir.

Primero, hay un **juez**.

En muchas salas del tribunal el juez se viste con una toga negra. Por lo general se sienta al frente de la sala en un escritorio llamado el **estrado**. En muchos casos, el nombre del juez aparece en un letrero cerca del estrado. Algunos casos son oídos por jueces delegados (*Masters*). Un juez delegado es un abogado a quien el juez le ha pedido que presida en el tribunal a cambio del juez.



El juez hace muchas cosas. Primero, el juez actúa como el árbitro en un juego de pelota. Se asegura que todos los participantes cumplan con las reglas. A veces, el juez es también la persona que resuelve el argumento que las personas traen al tribunal. Por ejemplo, si dos personas van al tribunal porque tienen un desacuerdo sobre dinero, el juez podría ser la persona que decide al final quién recibe el dinero.

Otras veces, es un grupo de personas las que deciden quien gana el argumento. Estas personas son los **miembros del jurado**. Los miembros del jurado son personas que vienen al tribunal para escuchar lo que dicen las personas que están en desacuerdo. Luego, los miembros del jurado deciden cómo se resolverá el conflicto. A los miembros del jurado en conjunto, se les llama, **el jurado**.





Cuando las personas van al tribunal, muchas veces van con un **abogado**. A los abogados también se les llaman **asesores legales**. Los abogados dan consejos a sus clientes sobre cualquier desacuerdo que tengan. No es necesario tener un abogado para ir al tribunal. Cuando un abogado habla por alguien en el tribunal, se dice que está “representando” a esa persona. Cada abogado representa solamente a una persona en el tribunal. Por eso si hay muchas personas que forman parte de un

desacuerdo, puede haber varios abogados en el caso. Todo tipo de personas tienen abogados. ¡Hasta los niños pueden tener abogados! Por lo general los abogados se sientan en la sala del tribunal al lado de la persona a quien representan.

Lo más probable es que puedas identificar rápidamente al **alguacil**. Esta persona se encarga de asegurar que las personas en el tribunal cumplan con las reglas. El alguacil generalmente se viste con un uniforme parecido al uniforme de un policía. El alguacil es un agente de policía que trabaja solamente en el tribunal.



En el tribunal trabajan también **intérpretes** para las personas que no hablan o no entienden inglés. La función del intérprete es traducir lo que se dice en el tribunal.

El **estenógrafo del tribunal** escribe todo lo que se dice en la sala del tribunal. ¡Increíble! ¿Puedes imaginarte que alguien escriba todas las palabras que la gente dice? Generalmente los estenógrafos se sientan cerca del juez y usan una pequeña máquina de escribir. Los estenógrafos escriben muy rápido. Todas las personas en la sala del tribunal deben tratar de hablar lentamente y con claridad para que los estenógrafos puedan escuchar bien lo que dicen.



Todas las salas del tribunal tienen también **actuarios**. Estas personas guardan y organizan todos los documentos relacionados con los casos. El actuario se mantiene al tanto de todas las decisiones u órdenes que se dan en el tribunal, y se encarga también del horario del tribunal.

Los testigos son personas que vienen al tribunal para contar lo que han visto u oído. Por ejemplo, si alguien se le ha acusado de robar algo, el **testigo** podría ir al tribunal para decir qué fue lo que vio. Cuando los testigos van al tribunal, se les pide que levanten la mano derecha para hacer una promesa especial llamada un juramento de prometer decir la verdad. Los testigos se sientan en un lugar especial, y los abogados les hacen preguntas. Si un caso dura mucho tiempo, pueden haber muchos testigos.



Ahora que ya sabes quiénes son algunas de las personas en el tribunal, ¿puedes resolver este rompecabezas? Traza una línea para conectar la profesión de la persona con el trabajo que desempeña. ¡Buena suerte!

Los abogados	Estas personas vienen al tribunal para decir la verdad y contar lo que han visto u oído.
Los jueces	Estas persona usan una máquina para escribir todo lo que se dice en la sala del tribunal.
Los alguaciles	Estas personas organizan todos los documentos y se mantienen al tanto de las decisiones del juez.
Miembros del jurado	Estas personas interpretan lo que se dice en la sala del tribunal.
Los actúarios	Estas personas se encargan de tomar las decisiones y de asegurar que todos sigan las reglas del tribunal
Los Testigos	Estas personas dan consejos y hablan en el tribunal en el nombre de las personas que tienen desacuerdos.
Los estenógrafos	Estas personas mantienen el orden en el tribunal y por lo general llevan un uniforme.
Los intérpretes	Estas personas escuchan a ambos lados del desacuerdo, luego deciden quién gana.

Hallarás las respuestas en la página 34.

¿Cómo debo portarme en el tribunal?

- Llegue a tiempo.
- Vístete con ropa limpia y apropiada.
- No entres sólo. Asegúrate que un adulto vaya contigo.
- Respete a las personas que están en el tribunal.
- No comas ni bebas nada en la sala del tribunal.
- No masques chicle.
- En el tribunal no podrás escuchar un radio portátil (Walkman).
- Es posible que hayan otros casos antes del tuyo. Guarde silencio mientras esperas.
- Puedes leer un libro o jugar en silencio con éste libro mientras esperas.
- Durante tú caso, si te toca hablar con el juez, dile: “Su Señoría.” La gente se dirige a los jueces en esta forma para demostrar respeto.
- No hables a menos que el juez o uno de los abogados te pida que hables.
- Si no entiendes algo, di que no comprendes. Alguien te lo explicará de nuevo.

Not Like This!



¡ASI NO! DIBUJA UN CÍRCULO ALREDEDOR DE CADA COSA QUE NO SE DEBE HACER EN EL TRIBUNAL.

Hallarás las respuestas en la página 34.

Soy Un Testigo.

Los niños pueden ir al tribunal y a veces también pueden ser testigos. Lo más importante para un testigo es decir la verdad. A veces duele decir lo que realmente pasó, pero si sirves de testigo, tienes que decir la verdad.

A veces, cuando uno de los abogados te pregunta algo, puede ser que no te acuerdes de la respuesta. Si eso llega a suceder, lo único que tienes que decir es que no recuerdas. Si no sabes la respuesta a una pregunta puedes decir, “No sé.” Es importante que no trates de adivinar y que no digas algo únicamente porque te parezca que el abogado o el juez quieren oír esa respuesta. Los abogados a veces hacen preguntas en una forma rara. En ese caso es posible que tú no comprendas lo que te pregunten. No te preocupes. Sólo debes decir al juez o al abogado que no comprendes la pregunta, y el juez se encargará de la situación.

A veces los niños se asustan cuando van al tribunal. Si tienes que ir a un tribunal es normal que tengas miedo. Las personas adultas también se asustan cuando se trata de ir al tribunal. No olvides que el juez está allí para que todo se haga de forma justa.

Los niños van al tribunal por lo general debido a casos que tienen que ver con sus familias. Puede ser un caso penal, donde se acusa a alguien de haber cometido un delito. O puede ser un caso de derecho de familia, si es que el padre y la madre necesitan que un juez tome una decisión. Algunas veces, un miembro de la familia ha lastimado a otro miembro de la familia. Estos casos son difíciles para todos.



¿Qué significa un caso CINA (audiencia para un menor que requiere asistencia)?

Una audiencia para un **Menor que Requiere Asistencia** ocurre cuando los niños van al tribunal debido a que sus padres los han lastimado o porque no los cuidan bien. A esta audiencia se le llama "**CINA**" (por sus siglas en inglés "Child In Need of Assistance"). Mientras los niños crecen dependen de las personas adultas y necesitan su protección. Si los padres no pueden o no quieren cuidar bien a sus hijos, es posible que un tribunal especial llamado el Tribunal de Menores intervenga y los niños pasarían a ser "dependientes" del tribunal para garantizar su bienestar. Cuando esto ocurre es posible que esos niños tengan que ir a vivir con otros parientes o con otra familia por algún tiempo. A esta familia temporal se le llama **hogar de crianza**.

Por lo general, los padres desean que sus hijos vivan con ellos. El juez, el juez delegado y los trabajadores sociales colaborarán con los padres para mejorar las condiciones de salud y seguridad en el hogar. Si lo logran, los niños pueden volver al hogar de sus padres. A esto se le llama **reunificación**.

A veces los padres no pueden crear un hogar seguro para sus hijos. Entonces el juez o el juez delegado y otras personas quizás necesiten hallar otro hogar donde los niños puedan vivir de forma segura por mucho tiempo. Ellos preparan un **plan permanente** para los niños.

¿Qué hace un trabajador social en casos de CINA?

El **trabajador social** es una persona que trata de proteger a los niños y darles seguridad. El trabajador social puede ayudar a los niños cuando alguien los ha maltratado o tocado de mala manera. (A esto se le llama **abuso**.) Es posible que el trabajador social puede ayudar también a los niños que no reciben comida, ropa u otras cosas necesarias. (A esto se le llama **abandono**) Si el abuso o abandono es muy grave, es posible que el trabajador social decida buscar otro lugar donde los niños puedan vivir. Entonces, es posible que la familia y el trabajador social tengan que ir al tribunal para que un juez decida cómo se pueden ayudar a los niños y a la familia.

¿Qué hace un juez, o un juez delegado (*Master*) en un procedimiento de caso CINA?

Algunas veces, una persona llamada juez delegado (*Master*) se sienta en el estrado reemplazando al juez. Un juez delegado oye casos de custodia, visitas y manutención de los hijos, tal como lo haría un juez. Un juez delegado es un abogado a quien el juez le ha pedido que presida en el estrado en reemplazo de un juez. El juez delegado se parece a un juez, pero no usa una toga. Tú papá, tú mamá y otros testigos y algunas veces tú mismo le contarán al juez delegado tu historia. Luego el juez delegado le dice al juez todo lo que se dijo e hizo en la sala del tribunal. A esto se llama un informe. Después que el juez haya leído el informe él decide que va a suceder y le dice a todos lo que tienen que hacer.

Hay cuatro clases de audiencias CINA. La audiencia sobre **Refugio** es una audiencia de emergencia donde el juez delegado o un juez deciden donde vas a vivir temporalmente.

Existe también una audiencia de **determinación** donde el juez delegado decide si las acusaciones (o declaración de lo que sucedió) de abuso o abandono son verdaderas. Una audiencia de **sentencia** es cuando un juez delegado o un juez deciden si necesitas ayuda del tribunal. Si se encuentra que sí necesitas ayuda se determina qué tipo de servicios se le ofrecerán a ti y a tu familia. Estos servicios pueden incluir un plan de crianza, un programa para tratamiento contra la drogadicción, o asesoría y terapia. El juez delegado o el juez revisaran tu caso cada seis meses para asegurarse que todos están haciendo lo que se les ordenó hacer. A esto se le llama audiencia de **revisión**.

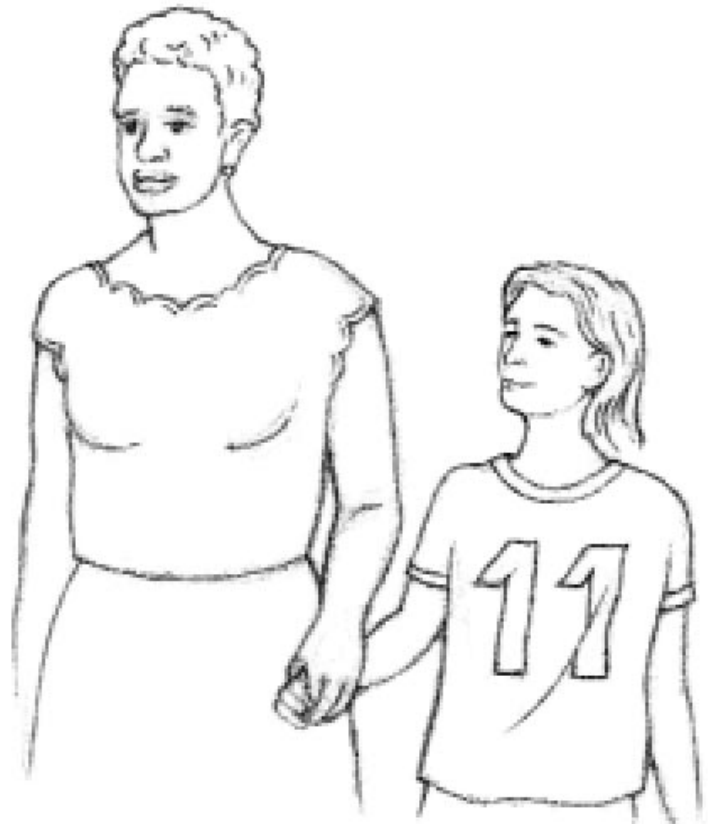
El trabajo del juez delegado o del juez escuchar todo lo que cada uno diga en el tribunal. El juez delegado o el juez conocen todas las leyes y deciden lo que deben de hacer para proteger a los niños. Si un juez delegado o un juez te hace una pregunta, es muy importante que digas la verdad. El juez delegado o el juez necesita saber la verdad para poder tomar la mejor decisión para ti.

¿Qué hacen los abogados en un caso CINA?

Las personas que forman parte de un caso por lo general tienen abogados que las representan en el tribunal. En los casos CINA el trabajador social, la madre, el padre, los hijos, e inclusive otras personas pueden estar representadas por abogados.

¿Qué hace un representante de CASA en un caso CINA?

Algunas veces el juez delegado o el juez, designara a un representante de CASA (sus siglas en inglés - Court Appointed Special Advocate.) para que ayude en un caso CINA. Estas personas de CASA ofrecen su ayuda de forma voluntaria y conversan con las personas, especialmente con los niños, y luego le comunican al juez lo que escucharon. Los representantes de CASA pasan mucho tiempo con los niños a los que han sido asignados. Escuchan a los niños y posteriormente comunican al tribunal lo que les han manifestado. CASA también le sugieren al tribunal lo que se puede hacer para asegurarse que los niños estén bien de salud y seguros.



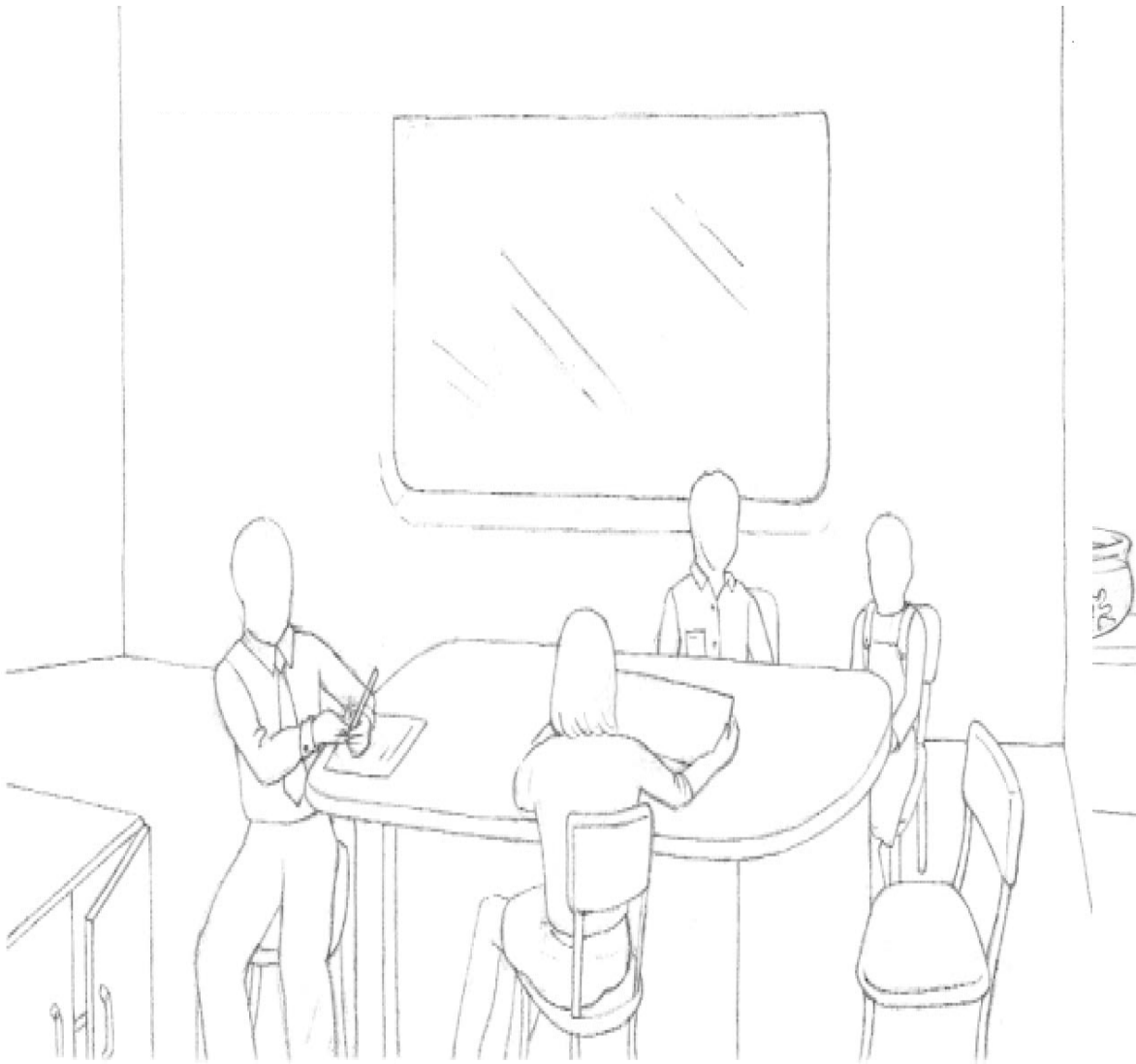
¿Qué hacen los niños en un caso CINA?

Los niños posiblemente sean testigos. Si tú sirves de testigo los abogados y a veces los jueces te harán preguntas. Por supuesto que es muy importante que digas la verdad al contestar las preguntas en el tribunal. Es más, antes de contestar las preguntas, tienes que hacer una promesa especial llamada juramento indicando que vas a decir la verdad. Es importante también que contestes solamente las preguntas que entiendes. Si no entiendes una pregunta está bien que digas que no comprendes para que te la puedan explicar mejor.

Si a ti te da temor contestar preguntas en el tribunal y tienes un abogado, díselo a tú abogado. Si no tienes abogado díselo al juez delegado o al juez. Ellos harán todo lo posible para que te sientas mas tranquilo. Posiblemente te dejarán contestar las preguntas en la oficina del juez delegado o del juez, o permitirán que el representante de CASA que te esta ayudando se sienta a tú lado en la sala del tribunal.

Las salas del tribunal

Dibuja las caras de las personas y colorea las ilustraciones.



El Tribunal de Derecho de Familia

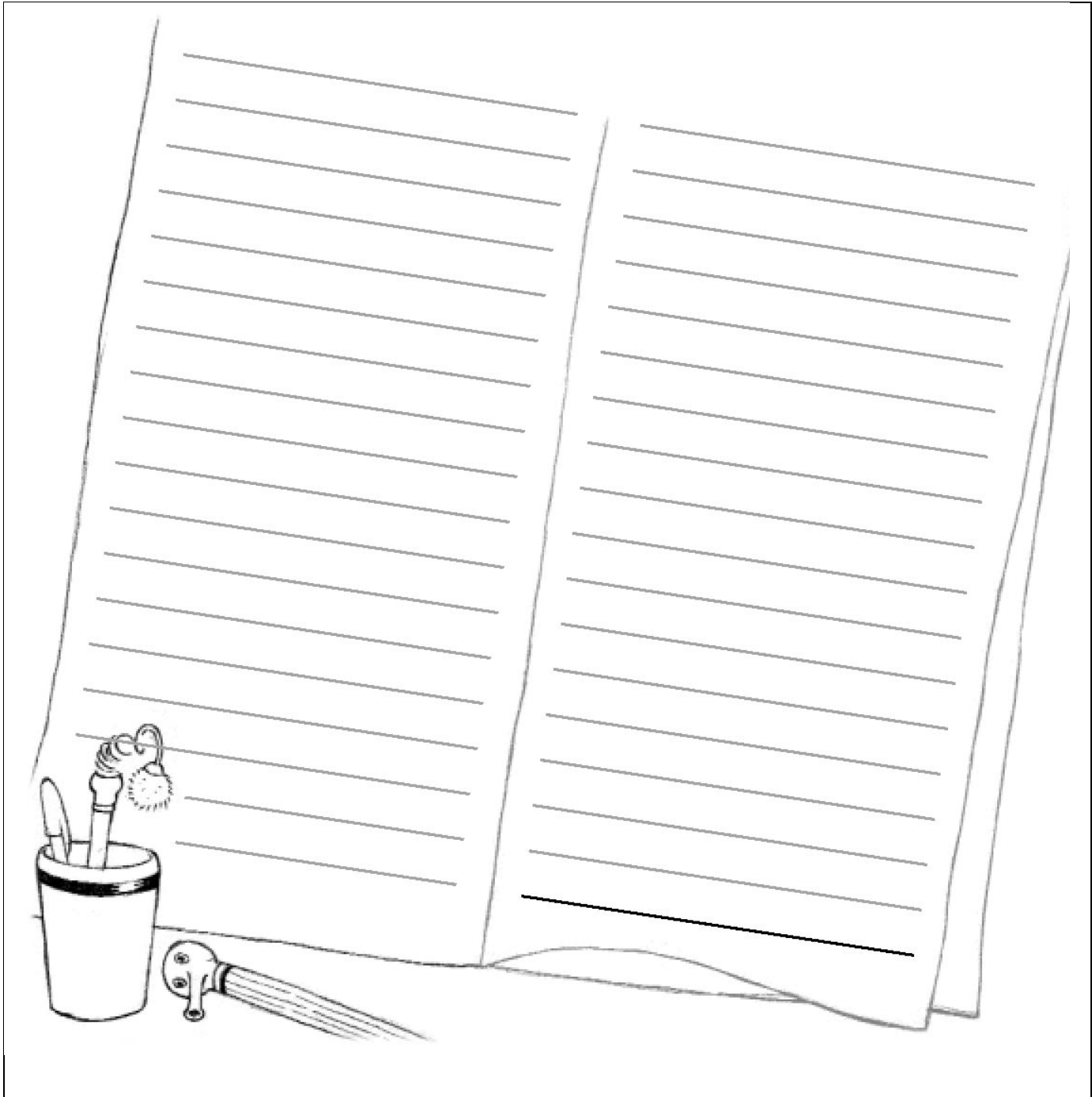
Divorcio, Custodia y Manutención.

Cuando un padre y una madre deciden que ya no pueden seguir viviendo juntos, es posible que decidan separarse y vivir en distintos hogares. Si se han casado y ya no quieren vivir juntos o continuar su vida como personas casadas, pueden obtener una **separación legal** o un **divorcio**. Para obtener un divorcio las personas casadas tienen que ir al tribunal. En el tribunal un mediador les ayudará a planear cómo cuidarán a sus hijos y un juez decidirá cómo se repartirán todas las cosas que poseían mientras vivían juntos.

La mayoría de las veces los niños no tienen que ir al tribunal aunque sus padres tengan un caso pendiente ahí, pero algunas veces sí tienen que ir. Si tú tienes que ir al tribunal recuerda que no es porque hayas hecho algo malo. Los tribunales son diferentes de otros sitios donde has estado, pero no debes tener miedo. La gran mayoría de las personas que trabajan en el tribunal son muy amables con los niños. Los padres de muchos niños van al Tribunal de Derecho de Familia. Si sientes inquietud o miedo cuando tengas que ir al tribunal, es bueno que hables con alguien acerca de tus temores. Algunas veces el tribunal te asignará alguien para que te represente, a este se le llama **Curador ad litem**, (o guardador para el juicio). Un curador ad litem por lo general es un abogado que se reunirá contigo para luego darle un informe al tribunal.

Si tus padres no viven juntos, ellos necesitaran buscar la manera en que puedas pasar tiempo con ellos. Necesitan decidir cuándo vivirás tú con cada uno de ellos. A este plan para decidir dónde vas a vivir se le llama **plan de custodia** o **plan de crianza**.





Escribe una historia acerca de alguien que va al Tribunal de Familia. Tal vez conoces a alguien que ha ido al Tribunal de Familia para resolver un problema.



Si vives la mayor parte de tú tiempo con uno de tús padres, por lo general también podrás **visitar** y pasar tiempo con el otro. Al plan que establece la frecuencia de estas visitas se le llama el **horario de visitas**.

Cuando tús padres necesitan ayuda para tomar decisiones acerca de tú custodia y horario de visitas, pueden ver al **mediador** del tribunal. Esta persona escuchará las ideas que ellos expresen sobre la mejor manera de cuidarte. Esta persona ayudará a tús padres a planear lo que sea mejor para ti. A veces los mediadores quieren conversar con los niños. Si el mediador de tús padres quiere hablar contigo, probablemente te preguntará cómo te va en casa, en la escuela, y con tús amigos. El mediador no te preguntará si quieres vivir con tú padre o con tú madre, ni te preguntará a quien quieres más, si a tú papá o a tú mamá.

Después de la separación, tús padres deben decidir también cuánto dinero debe dar cada uno para tú crianza. A este dinero se le llama **manutención**. En el tribunal hay un abogado llamado **facilitador**. Este es quien ayuda a los padres y al tribunal a decidir la cantidad que se

pagará por tú manutención.

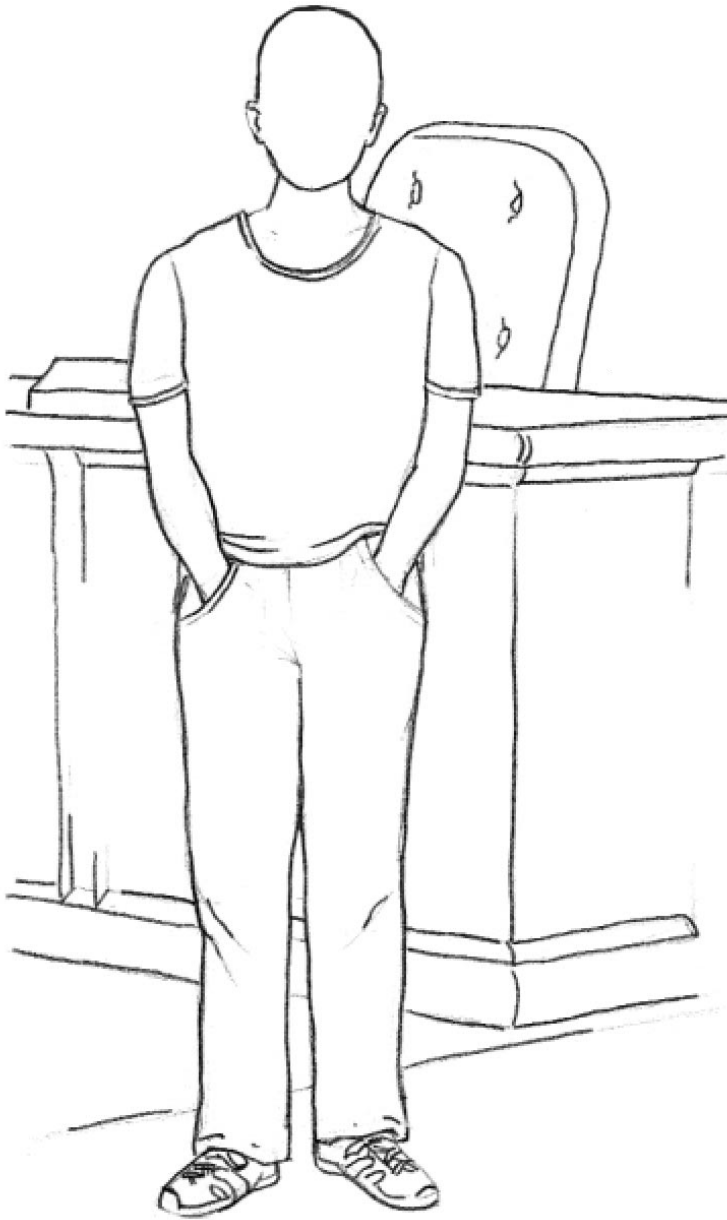
Si tús padres y el facilitador no pueden llegar a un acuerdo en el plan de crianza, es posible que el juez o el juez delegado pueda sugerirle a tús padres que hablen con un evaluador de custodia. El **evaluador de custodias** pasará un tiempo contigo y tús padres para así poderlos conocer mejor.

Después de esto el evaluador estudiará cual es la mejor manera de repartir el tiempo con tús padres. Luego el evaluador le dirá al juez o al juez delegado lo que él piensa.

Si tús padres no pueden llegar a un acuerdo, el juez o el juez delegado les dirá que deben hacer. Cuando un juez o juez delegado decide lo que alguien debe hacer se le llama una **orden**. El juez y el juez delegado tiene una oficina en el edificio del tribunal, y se sienta detrás de un escritorio llamado el **estrado**. El juez o el juez delegado recibe ayuda del actuario, quien le ayuda al juez a organizar los casos. En el tribunal hay un agente de policía especial llamado el **alguacil** quien se encarga de la seguridad en el tribunal. A veces cuando el juez o juez delegado no puede terminar el caso en un día se **aplaza o posterga** para otro día

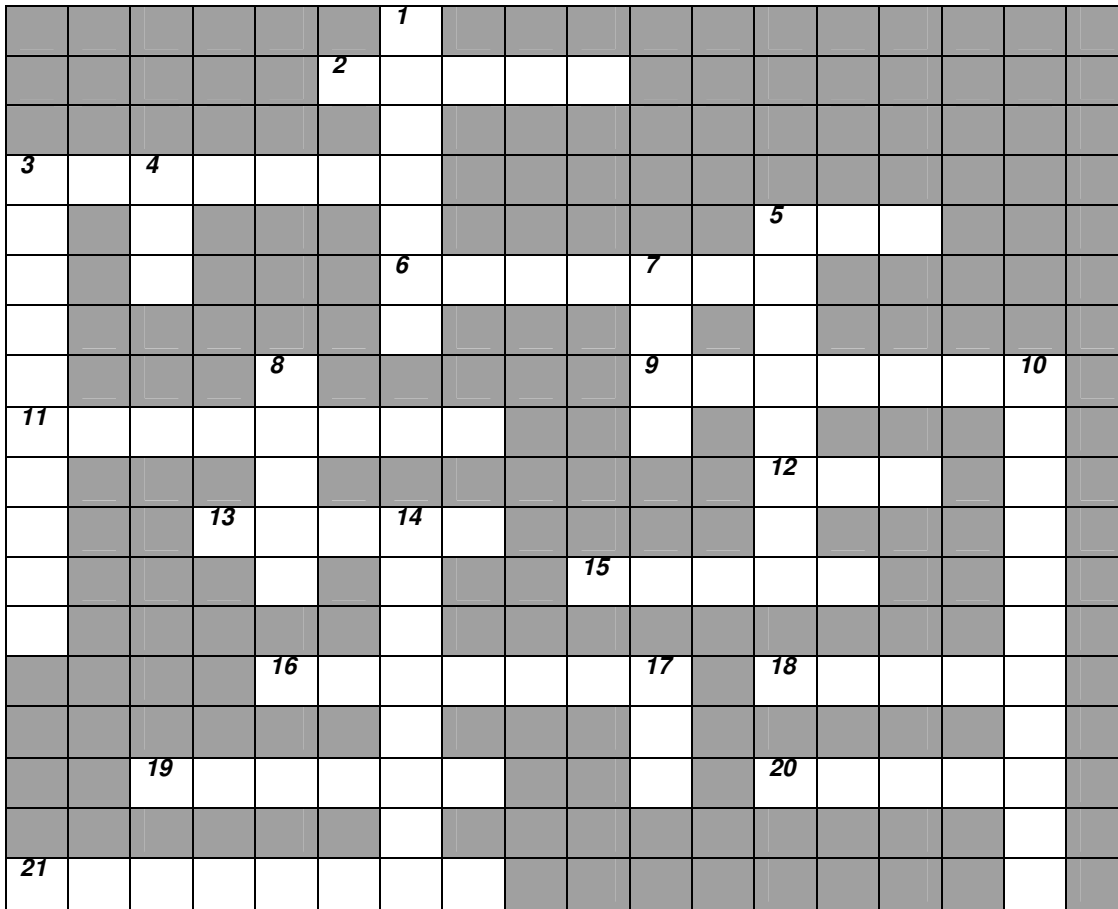
Audiencias de paternidad.

Tú familia puede ir al tribunal para pedir que el juez o juez delegado decida quién es tú padre. Puede ser que el nombre de tú padre no aparezca en tú certificado de nacimiento, o que tus padres no hayan estado casados cuando tú naciste. El juez puede decidir quién es tú padre legalmente. A esta decisión se le llama **fallo de paternidad** o **ascendencia**.



Audiencia de violencia doméstica.

Algunas veces los padres o personas que viven juntos comienzan a tenerle miedo a la persona con quien vive. A veces los padres se lastiman entre sí o lastiman a sus hijos. A esto se le llama **violencia doméstica**. Si uno de los padres lastima al otro o le asusta mucho, la persona lastimada o asustada puede pedir la ayuda de un juez. Un juez puede dar una orden del tribunal obligando a la persona acusada de lastimar o asustar a la familia, a salir de la casa y a dejar de maltratar a la familia. A una orden de este tipo se le llama **orden ex parte** u **orden de protección**. En algunos lugares se le llama **orden de protección temporal** o **TRO** (por sus siglas en inglés "Temporary Restraining Order")



HORIZONTAL

1. El plan para decidir dónde vivirán los niños se llama un plan de _____ (3 palabras).
5. A veces, cuando hablas con tu padre, le dices "_____."
6. Si no se puede decidir un caso en un día, el (o la) juez lo _____.
9. Otra palabra para "la corte" es "el_____."
12. La ropa especial que usa un juez se llama una_____.
13. Cuando los padres deciden vivir en hogares separados, obtienen una_____.
15. Cuando un juez decide decirte lo que tienes que hacer, prepara una_____.
16. El juez se sienta detrás de_____.
17. El agente de policía que trabaja en la corte se llama el _____.
18. El dinero que la madre paga al padre, o que el padre paga a la madre para ayudarle a cuidar a los hijos es la_____de los hijos.

VERTICAL

2. Una persona con quien tú puedes hablar es tú_____.
3. La persona que cuenta al juez lo que sabe o lo que ha visto u oído es un_____.
4. La persona que ayuda a los padres a decidir la suma de dinero para la manutención de sus hijos es el_____.
7. La persona que ayuda al juez a organizar los casos es el_____de la corte.
8. La persona que ayuda a los padres a decidir dónde vivirán sus hijos es el_____.
10. La persona que toma decisiones cuando los padres no pueden ponerse de acuerdo es el_____.
11. A veces, cuando hablas con tu madre, le dices "_____."
14. Cuando 2 personas ya no quieren vivir como personas casadas, piden el_____.

(Hallaras las respuestas en la pagina 34).

Tutelas

A veces los niños no tienen madre ni padre que los cuide. Esto puede pasar si los padres se han muerto, si están muy enfermos, si están en la cárcel o si tienen problemas debido al uso de bebidas alcohólicas o drogas ilegales. Pueden haber también otras razones. En estos casos otro miembro de la familia o una persona amiga deberá encargarse de cuidar a los niños. Esto funciona mejor si el juez o el juez delegado dan a la persona amiga o al pariente el derecho de actuar como si fueran el padre o la madre. Cuando el juez o juez delegado escoge a una persona para que cuide a los niños en vez de sus padres, a esa persona se le llama el **tutor, o guardador**. Y al plan se le llama **Guardián**.

Tal como lo harían los padres, el guardián cuida a los niños hasta que el padre o la madre pueda volver a cuidarlos, o hasta que los niños sean personas adultas y ya no necesiten que nadie los cuide. El guardián, al igual que los padres, encuentra un hogar y una escuela para los niños, les da alimentos y ropa y los llevan al médico cuando están enfermos. Los niños forman parte de la familia de sus guardianes. Los guardianes también les escuchan cuando quieren hablar. Se aseguran de que los niños hagan sus tareas escolares y les ayudan con las tareas si es necesario.



Cuando los padres no pueden cuidar a sus hijos, no necesariamente quiere decir que no los quieren. Si es posible los visitarán o los llamarán por teléfono en la casa de los guardianes o donde estén. Si sus condiciones mejoran es posible que el juez les permita volver a cuidar a sus hijos.

El juez o juez delegado supervisa a los guardianes para asegurarse que hagan bien su trabajo. Los padres, los niños, y los guardianes pueden hablar con el juez o juez delegado acerca de la ayuda que los niños necesitan.

Me van a adoptar

La **adopción** es la manera en que un menor de edad llega a formar parte de una nueva familia legalmente. Un juez o juez delegado decide si la adopción es lo más conveniente para el menor de edad. Antes que el juez o el juez delegado tome una decisión, él enviará a un trabajador social para que hable con los niños. El trabajador social también conocerá a los nuevos padres y visitará el nuevo hogar. Después de la adopción, el niño o la niña adoptados serán un miembro más de esta familia, y como tal tendrá todos los mismos derechos legales de los otros hijos. La nueva familia puede incluir hermanos y hermanas, abuelos, y tíos y tías.

Los niños son puestos bajo adopción por una gran variedad de razones. A veces sus padres biológicos no los pueden criar. Puede ser que sean demasiado jóvenes o que no puedan dar a los niños las cosas que necesitan para crecer felices y tener buena salud. Algunas veces la razón es que los padres biológicos han muerto. Si un padre biológico no puede criar a su hijo, se le puede pedir al tribunal que anule los derechos legales como padres. A este proceso se le llama audiencia para "**Pérdida de Patria Potestad**", usualmente se le llama "**TPR**" (por sus siglas en inglés). En esta audiencia se le pide al juez que decida quien tiene derecho de tomar decisiones por el niño o la niña.

La gente adopta a los niños porque los aman y quieren hacerlos miembros de su familia. Diferentes personas pueden adoptar niños: los padres de un hogar de crianza, los parientes del padres biológicos u otras personas que deseen acoger a un niño o niña en su familia.

La adopción puede ser de todo tipo de niño o niña y familia. Es posible adoptar a hijos de cualquier edad. Algunas personas son adoptadas cuando son bebés otros cuando son adolescentes. Hasta es posible adoptar a una persona adulta. Los niños pueden ser adoptados por familias de distintas razas o religiones. Es posible adoptar a niños con destrezas especiales. La adopción puede ser que se haga desde distintos estados o desde otros países.





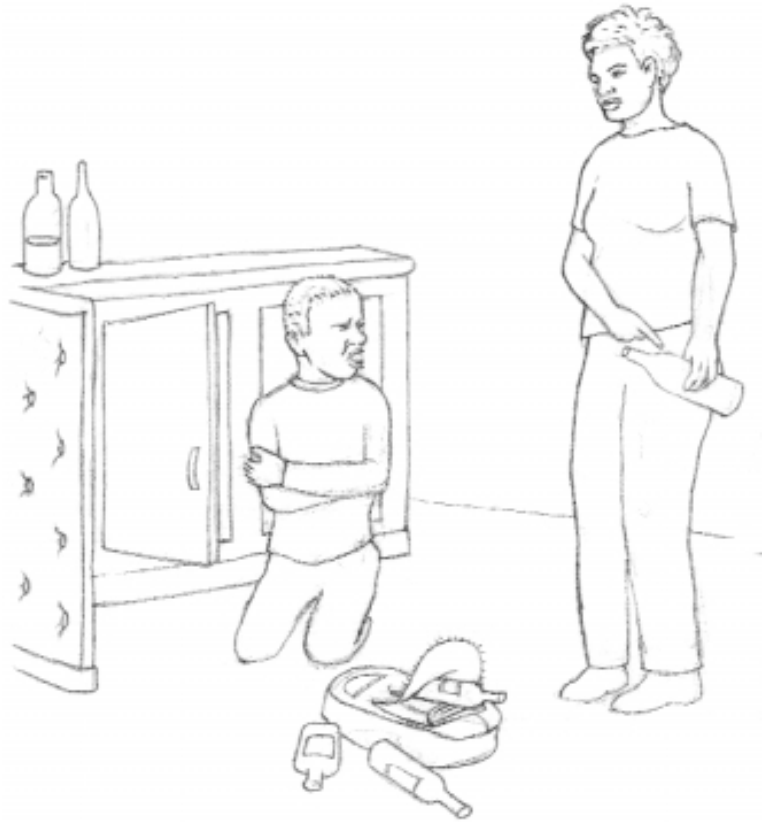
Escribe una historia sobre alguien que conoces quien es adoptado. Puedes escribirla sobre ti mismo si eres adoptado o puedes inventar un cuento.

Leyes especiales para los niños

A veces los niños hacen cosas que estarían bien para una persona adulta pero no para un niño. Aunque los adultos pueden manejar un automóvil, estar fuera de la casa toda la noche, y tomar bebidas alcohólicas, los niños no deben de hacer esas cosas. Un niño no debe conducir un auto hasta que cumpla los 16 años, no puede fumar cigarrillos y no puede tomar bebidas alcohólicas hasta que cumpla 21 años. Si tú eres un menor de edad y haces alguna de estas cosas, a esto se le llama un **delito en razón de su condición** (*status offense*). Esto quiere decir que violas la ley simplemente por tú edad.

Los menores de edad cometen delitos en razón de su condición por diversas razones. Por ejemplo, algunos menores de edad tienen problemas que parecen que nunca se van a resolver. Estos niños se sienten tristes, solos, y enfadados. Pueden sentirse tan solos y enojados que desobedecen siempre a sus padres, nunca van a la escuela, o hasta huyan de su casa. Pero por su edad, violan la ley al hacer estas cosas. Cuando se sienten así los niños pueden obtener ayuda. Pueden hablar sobre sus sentimientos con un consejero escolar, con alguien en su iglesia, sinagoga, o mezquita o con cualquier persona adulta con quien tengan confianza.

Generalmente a los menores de edad que cometen delitos de este tipo se les permite regresar a sus casas, pero si te arrestan puedes llamar a un abogado, a sus padres o a otra persona para pedir ayuda.



SOPA DE LETRAS

A F O I G B P A J O S M N R X P Q M D L D W O B D L U T R A
 A L D G G P E Q U E D A A R Q T O A U S E N T I S M O T V L
 N X C W I Y C L E R F R B U S X S E P M S X R A M U F R T E
 I O L O C T L R Z M P T X O D F O S N R O S N L S T P M D U
 R B I Z H Y S R D A F A T Z A G J T T Z B A B O G A D O N C
 O G T Q Z O J E P O L I C I A X E R R G E N L M T Q L X M S
 E Z O L L T L R T M L O P B A F S A O P D R S A B T X T R E
 D B M A N E J A R E M B R I A G A D O R E Z P D N R F Q O A
 S A E N R T C W D M R F T H P S O D D L C F P U X U G P R L
 I Q E R U C M N V I O L E N C I A D O M E S T I C A B R C A
 S T S T Y I G B P R A A G E N T E D E P R O B A T O R I A R
 I G E R P H R E S T I T U C I O N C G A T S R Q F K R T R A
 L L A J H R S A M E L B O R P P R B D F A Q M R P H G R T T
 A D D G G S C E X C E S O D E V E L O C I D A D X R L M N L
 N X O M R Z L L C M C Y W X I N C H M T R G N O I C P O D A
 A Z R M C R M N G S E R L A N O I C C E R R O C P M F J H F

Dibuja un círculo alrededor de estas palabras cuando las encuentres:

- | | | | |
|------------|-------------------|-------------|---------------------|
| ALCOHOL | DESOBEDECER | POLICIA | EXCESO DE VELOCIDAD |
| TÚTELA | DELITOS | TESTIGO | PROBLEMAS |
| MAESTRA | JUEZ | RESTITUCION | AUSENTISMO |
| TRIBUNAL | CORRECTIONAL | QUEDA | ABAGADO |
| MANEJAR | AGENTE | VIOLENCIA | FALTAR A LA ESCUELA |
| EMBRIAGADO | PROBATORIA | DOMESTICA | |
| FUMAR | ANALISIS DE ORINA | | |

Las palabras pueden ser horizontales, verticales, diagonales

¿Hice algo malo?



Los niños pueden meterse en problemas serios si violan la ley. Si un **agente de policía** piensa que has violado la ley, te puede arrestar. El agente te hará preguntas y decidirá si puedes ir a tú casa o si debes ir a la correccional de menores. Aún si te deja ir a casa, es posible que más tarde tengas que hablar con un **agente de libertad condicional** acerca de lo que pasó. El agente de **libertad condicional** puede decidir que debes defender tú caso ante el tribunal de menores. En la **correccional de menores**, todas las puertas están cerradas con llave. Generalmente, los niños tienen que quedarse ahí hasta que un juez o juez delegado les informe que pueden salir.

Si alguna vez te llegan a arrestar, lo primero que debes hacer es pedir ¡AYUDA! Necesitas hablar con un abogado acerca de lo que pasó. Tú abogado te ayudará a hablar con la policía y con todas las otras personas que te quieran hacer preguntas. Si te meten encarcelan tienes el derecho a llamar a un abogado de inmediato. Llama al **defensor público** si no tienes un abogado. No tienes que contestar ninguna pregunta hasta que hayas hablado con tú abogado.



Hay diferentes tipos de delitos, unos son mucho más serios que otros. Un **delito mayor** es más serio que un **delito menor**. Algunos delitos pueden ser clasificados como menores o mayores según la gravedad del hecho. Una pelea a puños es un ejemplo. Si te peleas a puñetazos con alguien te pueden acusar de un delito menor de agresión física. Pero si lastimas seriamente a alguien durante una pelea te pueden acusar de un delito mayor de agresión física.

Si tienes que ir al tribunal para defender tu caso, no temas consultar a tu abogado. Puede haber un juicio donde un juez o juez delegado escuchen lo que dicen las partes del caso y luego decide si eres culpable o no. Si te declaran culpable y el delito no es de mucha gravedad, posiblemente quedarás en libertad condicional. Entonces tendrás que hacer lo que el juez, el juez delegado y el agente de probatoria te digan que debes hacer.

Si el delito es grave o si te has metido en problemas anteriormente, podrían obligarte a vivir fuera de tu hogar y hasta podrían mandarte a la cárcel. Generalmente podrás recibir visitas de tu familia si no te permiten vivir en tu hogar por algún tiempo. Hasta es posible que te ordenen asistir con tu familia a sesiones de orientación o consejería para entender la manera de mejorar tu conducta.

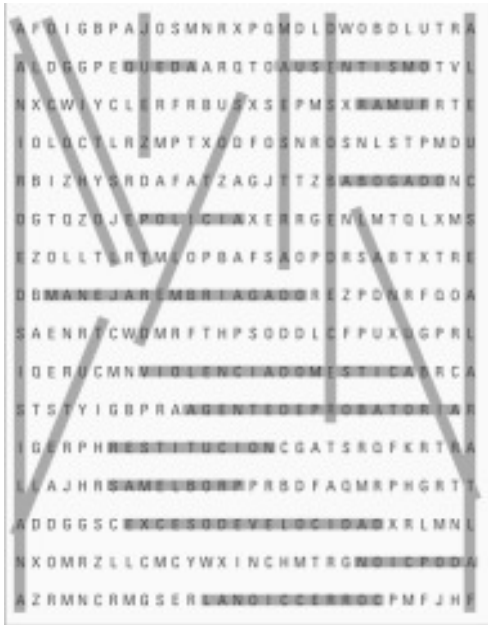
El tiempo que puedas pasar en la cárcel depende en parte de la gravedad del delito. Puedes quedar recluido en un centro de detención hasta que hayas cumplido veintiún años. Hay unos delitos que son tan graves que te pudieran acusar como si fueras un adulto. Si te acusan como si fueras adulto, te pueden mandar a una cárcel para adultos.

No importa cuál sea tu situación, aún si te has metido en problemas, recuerda que nunca es demasiado tarde para cambiar y mejorar tu conducta. **¡Nunca te desanimes ni te des por vencido!**

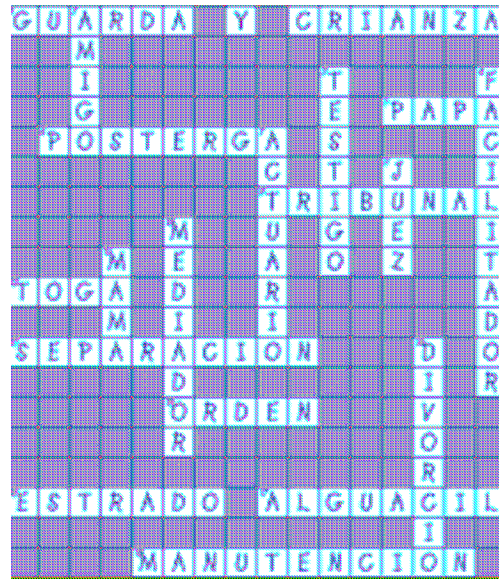


Clave de Respuestas

Sopa de Letras



Crucigrama sobre el Tribunal de la Familia



¿Quiénes son las personas que están en el tribunal?

- Los Testigos: Estas personas vienen al tribunal para decir la verdad y contar lo que han visto y oído.
- Los estenógrafos: Estas persona usan una máquina de escribir todo lo que se dice en la sala del tribunal.
- Los actuarios: Estas personas organizan todos los documentos y se mantiene al tanto de las decisiones del juez
- Los Intérpretes: Estas personas interpretan lo que se dice en la sala del tribunal
- Los Jueces: Estas personas se encargan de tomar las decisiones y de asegurar que todos sigan las reglas del tribunal.
- Los Abogados: Estas personas dan consejos y hablan en el tribunal en nombre de las personas en desacuerdos
- Los Alguaciles: Estas personas mantienen el orden en el tribunal, y por lo general llevan un uniforme.
- Los Miembros del Jurado: Estas personas escuchan lo que dicen en el tribunal las personas de cada lado del desacuerdo. Luego, deciden quién ganó.

¡Así No!

Mirando el dibujo de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo: Una antorcha esta encendida en la pared; el abogado lleva pantalones cortos; el juez tiene un globo en la mano; el escritorio del juez no tiene papeles ni carpetas; la bandera no tiene asta; el testigo está mascando chicle y haciendo un globito; el estenógrafo está jugando con un juego de video; hay un juego de ajedrez sobre el escritorio; el actuario está dormido; el escritorio del actuario no tiene ni papeles ni carpetas; un abogado tiene los pies puestos sobre el escritorio; el abogado ni tiene zapatos; hay comida en el escritorio del abogado; hay una cerca en el tribunal. Hay personas en la sala comiendo, leyendo el periódico, conversando, tejiendo. Hay alguien descalzo.